



## **MEMORANDUM**

### **o spolupráci pri realizovaní Projektu**

uzavreté podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „**memorandum**“)

medzi nasledovnými stranami:

#### **Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky**

sídlo: Župné námestie 13, 813 11 Bratislava  
štatutárny orgán: Mgr. Gábor Gál, minister spravodlivosti Slovenskej republiky  
IČO: 00 166 073

(ďalej ako „**MS SR**“ alebo „**Prijímateľ**“)

**a**

#### **Krajský súd v Žiline**

sídlo: Orolská 3, 010 01 Žilina  
štatutárny orgán: JUDr. Eva Kyselová, predsedníčka krajského súdu  
IČO: 35 995 572

(ďalej ako „**Spolupracujúci subjekt**“)

(Prijímateľ a Spolupracujúci subjekt spoločne ďalej ako „**strany memoranda**“)

### **Preambula**

Prijímateľ v zmysle zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy je ústredným orgánom štátnej správy pre súdy a väzenstvo. V zmysle zákona č. 757/2004 Z. z. o súdoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 757/2004 Z. z.**“) Prijímateľ vykonáva správu súdov v oblasti personálnej, finančnej, organizačnej, ekonomickej a plní ďalšie úlohy, ak tak ustanoví zákon. Realizáciou Projektu definovaného v článku 1 ods. 1 tohto memoranda by malo dôjsť k zlepšeniu podmienok pre plnenie úloh Spolupracujúceho subjektu v oblasti jeho pôsobnosti. Strany memoranda sa dohodli na uzavretí tohto memoranda za účelom vytvorenia právneho základu vzájomnej spolupráce a účasti Spolupracujúceho subjektu na realizácii aktivít Projektu gestorovaného Prijímateľom.

## Článok 1 Základné ustanovenia

1. Toto memorandum sa uzatvára v súvislosti s podmienkami vyzvania, kód OPEVS-PO2-SC2.2-2020-1 (ďalej ako „vyzvanie“): „**Budovanie a posilnenie alternatívneho riešenia súdnych sporov prostredníctvom mediácie a efektívneho využívania nástrojov restoratívnej justície v Slovenskej republike**“, a nadväzujúcim uzatvorením Zmluvy o poskytnutí NFP (ďalej len „**Zmluva o poskytnutí NFP**“), ktorej predmetom bude realizácia nasledovného projektu:

operačný program:	Efektívna verejná správa
spolufinancovaný fondom:	Európsky sociálny fond
prioritná os:	Prioritná os 2 - Zefektívnený súdny systém a zvýšená vymáhateľnosť práva
špecifický cieľ:	Špecifický cieľ 2.2: Zvýšená kvalita a posilnená nezávislosť súdneho systému
poskytovateľ NFP:	Ministerstvo vnútra SR (ďalej len „ <b>poskytovateľ</b> “)
účel projektu:	Efektívnejší súdny systém Slovenskej republiky posilnením riešenia súdnych sporov prostredníctvom mediácie ako efektívneho nástroja restoratívnej justície
na dosiahnutie cieľa projektu:	cieľom projektu je zrealizovanie hlavnej aktivity projektu z vecného a časového hľadiska ako aj z hľadiska ostatných podmienok, ktoré budú stanovené v prílohe č. 2 (Predmet podpory NFP) Zmluvy o poskytnutí NFP a v tej súvislosti aj splnenie merateľných ukazovateľov projektu, ktoré budú definované v prílohe č. 2 (Predmet podpory NFP) Zmluvy o poskytnutí NFP.

(ďalej ako „**Projekt**“)

2. Spolupracujúci subjekt vykonáva svoju pôsobnosť v zmysle zákona č. 757/2004 Z. z. v konaní a rozhodovaní ako súd druhého stupňa v občianskoprávných a v trestnoprávných veciach, v ktorých rozhodovali v prvom stupni okresné sudy. Spolupracujúci subjekt vykonáva svoju pôsobnosť aj vo veciach upravených v § 7 ods. 2 - 4 uvedeného zákona č. 757/2004 Z. z. V súvislosti s výkonom probácie a mediácie, ktorú činnosť vykonáva probačný a mediačný úradník v zmysle zákona č. 550/2003 Z. z. o probačných a mediačných úradníkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 78/2015 Z. z. o kontrole výkonu niektorých rozhodnutí technickými prostriedkami a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je krajský súd vo vzťahu k probačnému a mediačnému úradníkovi, ktorý vykonáva činnosť v štátnozamestnaneckom pomere na okresnom súde v obvode príslušného krajského súdu, služobným úradom. V dôsledku uvedeného údaje, informácie a ďalšie vstupy vyplývajúce a súvisiace s ním vykonávanou pôsobnosťou sú potrebné pre Prijímateľa pre riadnu realizáciu Projektu a dosiahnutie účelu a cieľa Projektu. Súčasne činnosť Spolupracujúceho

subjektu úzko súvisí a bude ovplyvnená dosiahnutím účelu a cieľa Projektu v nadväznosti na článok 2 ods. 2 tohto memoranda.

3. Účelom uzavretia tohto memoranda je vytvorenie právneho rámca pre partnerstvo medzi stranami memoranda a z toho vyplývajúcu spoluprácu strán memoranda, ktoré umožnia zefektívniť procesy a postup Prijímateľa pri realizácii aktivít Projektu a dosiahnutí jeho účelu a cieľa.

## **Článok 2**

### **Predmet memoranda**

1. Strany memoranda sa dohodli na uzatvorení tohto memoranda s cieľom upraviť ich vzájomné práva a povinnosti a ostatné podmienky súvisiace s realizáciou Projektu v súlade s podmienkami písomného vyzvania za účasti Spolupracujúceho subjektu.
2. Spolupracujúci subjekt uzavretím tohto memoranda súhlasí s tým, že bude aktívne spolupracovať s Prijímateľom za účelom riadnej realizácie Projektu, dosiahnutí jeho účelu a cieľa a zachovaní výsledkov Projektu v dobe Následného monitorovania Projektu, ako je to určené vo vyzvaní, v zmysle ustanovení tohto memoranda, a to najmä za účelom zabezpečenia toho, aby bolo realizáciou Projektu dosiahnuté:
  - a) pilotné zavedenie súdneho úradníka – „špecialistu pre oblasť trestnej mediácie“,
  - b) verifikovanie inkompatibility pozície probačného a mediačného úradníka pri výkone probácie a mediácie,
  - c) vyhodnotenie poznatkov práce špecialistu pre oblasť trestnej mediácie, vypracovanie metodiky a odporúčania pre prax.

## **Článok 3**

### **Práva a povinnosti strán memoranda**

1. Prijímateľ plní najmä všetky povinnosti vyplývajúce pre neho zo Zmluvy o poskytnutí NFP za účelom riadnej realizácie aktivít Projektu a dosiahnutia cieľa Projektu. V rámci tohto vykonáva vo vzťahu k tomuto memorandu najmä:
  - a) analýzu aktuálneho využívania nástrojov restoratívnej justície v podmienkach Slovenskej republiky,
  - b) vyhodnotenie poznatkov pilotnej práce špecialistu pre oblasť trestnej mediácie, vypracovanie metodiky a odporúčaní pre prax,
  - c) vypracovanie komplexnej štúdie aplikácie a využívania ADR v podmienkach slovenskej justície pri civilnej mediácii a činnosti probačnej a mediačnej služby,
  - d) vypracovanie a predloženie návrhu legislatívnych zmien.
2. V nadväznosti na povinnosti Prijímateľa vyplývajúce z odseku 1. tohto článku sa Spolupracujúci subjekt zaväzuje aktívne spolupracovať s Prijímateľom najmä pri:
  - a) zabezpečení pridelovania práce výhradne vo veciach trestnej mediácie určenému probačnému a mediačnému úradníkovi v nadväznosti na popis činností Spolupracujúceho subjektu uvedených v podaktivite 4 Opisu projektu Zmluvy o poskytnutí NFP,

- b) evidovaní získaných skúseností a poznatkov zo zavedenej špecializácie,
  - c) vyhodnotení realizácie špecializácie na trestnú mediáciu a spolupráci na metodike a odporúčaníach pre prax.
3. Podrobnejšie určenie rozsahu spolupráce podľa tohto článku, predovšetkým jej konkrétnu formu, rozsah a určenie konkrétnych údajov, informácií a iných dát, ktoré bude prijímateľ potrebovať (ďalej ako „**požadované informácie**“), bude vyplývať z konkrétnej písomnej požiadavky prijímateľa adresovanej a zaslanej emailom Spolupracujúcemu subjektu. Spolupracujúci subjekt sa zaväzuje požadované informácie poskytnúť a úlohy vykonať v primeranej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 7 pracovných dní.
  4. V prípade, ak činnosť spolupracujúceho subjektu podľa tohto memoranda bude predstavovať aj inú činnosť ako je uvedená v bode 2 tohto článku, strany memoranda sa osobitne v písomnej forme dohodnú na spôsobe, rozsahu a lehote realizácie takejto činnosti zo strany Spolupracujúceho subjektu.
  5. Strany memoranda sa zaväzujú poskytovať si vzájomne súčinnosť za účelom plnenia svojich záväzkov, ktoré im z memoranda vyplývajú.

#### **Článok 4** **Osobitné ustanovenia**

1. Strany memoranda vyhlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že na základe tohto memoranda, ani v súvislosti s ním, im nevznikajú žiadne vzájomné finančné záväzky, s výnimkou uvedenou v bode 6 tohto článku memoranda.
2. Strany memoranda sa dohodli, že písomná forma, ktorá je preferovanou formou ich vzájomnej komunikácie podľa tohto memoranda, je splnená zaslaním elektronickej správy (e-mailu) druhej strane memoranda na e-mailovú adresu uvedenú v nasledujúcom odseku tohto článku.
3. Za účelom zjednodušenia komunikácie a realizácie článku 3 ods. 5 tohto memoranda, si strany memoranda určili kontaktné osoby na operatívnu komunikáciu, ktorými sú:

za Prijímateľa:           meno a priezvisko: Mgr. Petra Svobodová  
  pracovné zaradenie: generálny štátny radca

za Spolupracujúci subjekt: meno a priezvisko:  
  pracovné zaradenie:  
  telefón a e-mail:

Doručením požiadavky na e-mailovú adresu priradenú podľa tohto odseku k pracovnému zaradeniu kontaktnej osobe sa táto požiadavka považuje za doručenú strane memoranda. V prípade ak dôjde pri nezmenenom pracovnom zaradení len k zmene konkrétnej fyzickej osoby (vrátane e-mailu a telefónu) v tomto pracovnom zaradení, takáto zmena nepredstavuje zmenu tohto memoranda a nie je preto potrebné vyhotoviť dodatok tohto memoranda.

4. Strany memoranda sa zaväzujú vzájomne si písomne oznamovať akékoľvek zmeny v kontaktných údajoch ako aj v kontaktných osobách do 10 pracovných dní odo dňa, kedy táto zmena nastala.
5. Strany memoranda sú si vedomé, že poskytovateľ uvedený v článku 1 tohto memoranda má právo byť informovaný o akejkolvek skutočnosti týkajúcej sa spolupráce strán memoranda vo vzťahu k Projektu. Strany memoranda sa preto zaväzujú poskytnúť poskytovateľovi ďalšie nevyhnutné informácie, o ktoré ich tento požiada, a to v primeranej lehote a spôsobom, ktorý bude vyplývať z požiadavky poskytovateľa. Súčasne sa strany memoranda zaväzujú udržať obsah svojich vzájomných záväzkov vo vzťahu k Projektu súladný s podmienkami poskytnutia NFP vyplývajúcimi z písomného vyzvania a tiež súladný so základnými záväzkami vyplývajúcimi z tohto memoranda. Tento záväzok sa vzťahuje na každú zmenu tohto memoranda alebo na iný právny úkon strán memoranda, ak poskytovateľ písomne neodsúhlasí iný postup. V časti záväzkov vyplývajúcich z tohto odseku sa považuje dohoda strán memoranda za dohodu v prospech tretej osoby podľa § 50 Občianskeho zákonníka, ktorou je poskytovateľ uvedený v článku 1 ods. 1 tohto memoranda.
6. Spolupracujúci subjekt berie na vedomie, že porušením povinností vyplývajúcich mu z tohto memoranda, ktoré budú mať finančný dopad na Prijímateľa, bude povinný nahradiť všetky finančné prostriedky, ktoré musel Prijímateľ uhradiť a nebudú mu refundované, a to v lehote a spôsobom určeným Prijímateľom.

## **Článok 5**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Toto memorandum nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami strán memoranda a účinnosť dňom nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, za predpokladu jeho predchádzajúceho zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a ods. 13 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Toto memorandum sa uzatvára na dobu určitú do ukončenia trvania Zmluvy o poskytnutí NFP, predmetom ktorého je realizácia Projektu.
3. Toto memorandum zaniká:
  - a) písomnou dohodou strán memoranda,
  - b) písomnou výpoveďou niektorej zo strán memoranda z dôvodov v zmysle ods. 4 a 5 tohto článku, pričom výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane memoranda.
4. Spolupracujúci subjekt je oprávnený vypovedať memorandum podľa ods. 3 písm. b) tohto článku v prípade, ak si Prijímateľ opakovane (viac ako trikrát počas trvania tohto memoranda) neplní povinnosti vyplývajúce mu z tohto memoranda.
5. Prijímateľ je oprávnený toto memorandum vypovedať podľa ods. 3 písm. b) tohto článku v prípade:

- a) ak si Spolupracujúci subjekt opakovane (viac ako trikrát počas trvania tohto memoranda) neplní povinnosti vyplývajúce mu z tohto memoranda,
  - b) ak Prijímateľ nie je schopný realizovať Projekt tak, ako sa na realizáciu aktivít Projektu zaviazal poskytovateľovi NFP,
  - c) ak Prijímateľovi v ďalšej účasti na Projekte bránia iné vážne dôvody.
6. V prípade ak dôjde k vypovedaniu memoranda Prijímateľom z dôvodov podľa ods. 5 písm. a) tohto článku, je Spolupracujúci subjekt povinný nahradiť prostriedky použité na realizáciu Projektu. Pre zamedzenie pochybností v prípade ak dôjde k vypovedaniu memoranda z iných dôvodov, Spolupracujúci subjekt nie je povinný nahradiť finančné prostriedky v zmysle predchádzajúcej vety.
  7. Strany memoranda uzatvárajú toto memorandum dobrovoľne, na základe svojej slobodnej vôle, s vedomím si záväzkov, ktoré tým na seba preberajú a vyhlasujú, že sú pripravení ich riadne a včas plniť.
  8. Toto memorandum je možné meniť a dopĺňať na základe vzostupne číslovaných dodatkov v písomnej forme, na základe súhlasu oboch strán memoranda. Realizácia článku 4 ods. 3 tohto memoranda nepredstavuje zmenu tohto memoranda, preto sa vykoná len vzájomným odsúhlasením medzi kontaktnými osobami, bez potreby vypracovania dodatku podľa tohto článku.
  9. Toto memorandum je vyhotovené v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom strany memoranda dostanú každá po dvoch (2) vyhotoveniach.

**<sup>1</sup>Podpisy strán memoranda:**

Za Prijímateľa<sup>2</sup>:

Za Spolupracujúci subjekt<sup>3</sup>:

**Mgr. Gábor Gál**

minister spravodlivosti Slovenskej republiky

**JUDr. Eva Kyselová**

predsedníčka krajského súdu

V Bratislave, dňa .....

V Žiline, dňa .....

.....

.....

---

<sup>1</sup> V prípade podpisu splnomocneným zástupcom priložiť rovnopis alebo overené plnomocenstvo

<sup>2</sup> Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/splnomocneného zástupcu

<sup>3</sup> Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/splnomocneného zástupcu